

Ucrain(istic)a polimorfa: le molte voci di una disciplina plurale

**Sapienza - Università di Roma
Aula 104, Edificio Marco Polo**

10-11 giugno 2026



Programma

10 giugno

10:00 Saluti istituzionali: Arianna Punzi, Preside della Facoltà di Lettere e Filosofia; Simone Celani, Direttore del Dipartimento SEAI; Luigi Marinelli e Oxana Pachlovska, Dipartimento SEAI; Maria Grazia Bartolini, Presidente AISU

10:30 Sessione I

Chair: Maria Grazia Bartolini (Università degli Studi di Milano)

Viviana Nosilia (Università degli Studi di Padova), Quando gli occhi non bastano per vedere: strumenti ottici nei titoli di trattati di Kasijan Sakovyč
Massimo Tria (Università degli Studi di Cagliari), Dalla *kobza* alle chitarre elettriche: i testi di Ševčenko nella musica rock e metal dell'Ucraina indipendente

Filippo Bazzocchi (Università degli Studi di Trieste), Nuove narrazioni della storia ucraina: l'esperienza dei totalitarismi nel fumetto *Sered ovec'* di Oleksandr Koreškov

11:45 Coffee break

12:15 Sessione II

Chair: Olga Trukhanova (Sapienza - Università di Roma)

Yaryna Grusha (Università degli Studi di Milano), "Come se sulla lingua fosse caduta una granata": la nuova forma del racconto nella letteratura ucraina contemporanea

Gaia Giorgia Pitzalis (Università degli Studi di Cagliari), La scrittura come impegno civico: i diari di Andrej Kurkov

Mykhailo Minakov (Università Europea Viadrina), Dalla risorsa al rischio: il polimorfismo culturale ucraino nell'epoca post-trasformativa

13:30 Pausa pranzo

14:30 Keynote speaker

Fabian Baumann (Universität Basel), Biografie nazionali: il caso della famiglia Šulhin/Šulgin di Kyiv

Moderata da Simone Attilio Bellezza (Università del Piemonte Orientale)

15:30 Sessione III

Chair: Simone Attilio Bellezza

Enrico Cerroni (Università del Salento), Kunik e Hruševs'kyj: il dibattito sulle origini iraniche nella prima storiografia ucraina

Serena Buti (Sapienza - Università di Roma/Università Carolina di Praga), L'angoscia del tradimento: il bilinguismo letterario di Ivan Franko

Laura Orazi (Independent Scholar), Gestire la pluralità: alcuni significativi dibattiti nella definizione dello standard ucraino nel periodo interbellico

19:00 Reading della poeta ucraina Yuliya Musakovska e della poeta polacca Krystyna Dąbrowska presso l'Istituto Polacco di Roma (via Vittoria Colonna 1)

Lettura delle traduzioni in italiano di Maria Grazia Bartolini

11 giugno

10:00 Sessione IV

Chair: Alessandro Achilli (Università degli Studi di Cagliari)

Liana Goletiani (Università degli Studi di Bergamo), Metafore terminologizzate dell'euroletto ucraino

Giovanna Siedina, Sabrina Ballestracci (Università degli Studi di Firenze), "LULaC: un progetto europeo per l'auto-apprendimento della Lingua ucraina"

Chiara Marchesi (Università degli Studi di Bergamo), Analisi del lessico nominale nel discorso giuridico ucraino: il caso della legislazione in materia di proprietà intellettuale

11:15 Coffee break

11:30: Sessione V

Chair: Tamara Mykhaylyak (Università degli Studi di Napoli Federico II)

Olena Ponomareva (Sapienza - Università di Roma), I grecismi nella lingua ucraina: principali tipologie di mutamenti fonetici e morfologici

Francesca Lazzarin (Università degli Studi di Udine), Guardare le donne portare in scena la guerra. La drammaturgia ucraina al femminile nel contesto dell'invasione russa su larga scala

Rossella Carìa (Università degli Studi di Milano), “Хай живе життя”: il potere trasformativo del teatro contemporaneo charkiviano tra dialogo con la tradizione, tendenze teatrali globali e creazione di una comunità in tempi di crisi

12:45: Poster presentation

Kateryna Mychka (Sapienza - Università di Roma/Università Carolina di Praga), Progetto Erasmus+ KA220 "EUkraine Forum – Planning the Future of Ukrainian Studies in Europe": risultati e prospettive

13:00: Saluti finali

Comitato scientifico e organizzativo

Alessandro Achilli

Università degli Studi di Cagliari

Maria Grazia Bartolini

Università degli Studi di Milano

Simone Attilio Bellezza

Università del Piemonte Orientale

Luigi Marinelli

Sapienza - Università di Roma

Tamara Mykhaylyak

Università degli Studi di Napoli Federico II

Oxana Pachlovskaya

Sapienza - Università di Roma

Olga Trukhanova

Sapienza - Università di Roma

Per informazioni

info@aisu.it